



简明英汉 汽车技术词典

A CONCISE ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY OF AUTOMOTIVE ENGINEERING

董丽霞 / 张平 编



人民交通出版社
China Communications Press

简明英汉汽车技术词典

A CONCISE ENGLISH - CHINESE DICTIONARY
OF AUTOMOTIVE ENGINEERING

董丽霞 张 平 编

人民交通出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

简明英汉汽车技术词典/董丽霞, 张平编. —北京:
人民交通出版社, 2003
ISBN 7-114-04753-3

I. 简... II. ①董... ②张... III. 汽车工程—词典
—英、汉 IV. U46-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 057852 号

简明英汉汽车技术词典

A CONCISE ENGLISH-CHINESE DICTIONARY
OF AUTOMOTIVE ENGINEERING

董丽霞 张平 编

正文设计: 姚亚妮 责任校对: 戴瑞萍 责任印制: 张 恺

人民交通出版社出版发行

(100013 北京和平里东街 10 号 010 64216602)

各地新华书店经销

北京鑫正大印刷有限公司印刷

开本: 787×1092 1/32 印张: 21 字数: 936 千

2003 年 9 月第 1 版

2003 年 9 月 第 1 版 第 1 次印刷

印数: 0001—4000 册 定价: 38.00 元

ISBN 7-114-04753-3

内 容 提 要

本词典以简明为宗旨,收集了汽车的基本技术词汇和近年来出现的新词,释义简洁明确,篇幅适中,便于携带,是广大汽车工程技术人员、科研人员和高等院校师生必备的实用工具书。

《简明英汉汽车技术词典》前言

近年来,随着我国汽车工业的飞速发展,汽车已经成为人们生活、工作和出行中不可缺少的交通工具。广大汽车界工程技术人员、科研人员 and 高等院校师生以及众多的汽车爱好者,迫切希望有一部篇幅适中、便于携带的英汉汽车词典。为此,我社组织董丽霞和张平同志主编了这部《简明英汉汽车技术词典》。为了保证词典质量,我们请张蔚林教授对全书进行了认真审校和修订。此外,参加编辑复查工作的还有:王振军、林宇峰、杨天明、邢振林、侯家孝、宋顺志等同志。

“简明”是这部词典的宗旨,“简”是指只收集汽车的基本技术词汇和近年来出现的新词,“明”是指释意明白、准确。

由于编者水平有限,书中不妥与错误之处在所难免,诚恳欢迎广大读者批评指正,以便重印时修改。

人民交通出版社

2003 年 9 月

使用说明

一、本词典全部词条,不论是单词还是由几个单词组成的词组,均联贯起来视作整体,然后按字母顺序排列。例如:

cleanability

cleaner

cleaning agent

clean master

二、单词的词类一般可以从词尾或汉语词义中辨认出来,如“-tion”“-ment”为名词,“××的”为形容词。

三、凡词义中注有[英]或[美]的,表示该词为英语或美语用语。

四、单词上所附的圆括号()表示相同含义的不同拼写方式。

五、汉语词义中的圆括号,是注释或为词义的一部分。

目 录

使用说明	(I)
词典正文	(1 ~ 665)

A

AA (英国) 汽车协会 (Automobile Association 的简称)

AAA 美国汽车协会 (American Automobile Association 的简称)

A-ABS 见 Active-control Anti-lock Brake

AAF 东南亚国家联盟汽车联合会 (ASEAN Automotive Federation 的简称)

AAP 辅助加速泵 (auxiliary acceleration pump 的简称)

AAPS 先进的汽车动力系统 (advanced automotive power system 的简称)

A-arm (悬架) A 形臂, V 形臂, 三角形臂

AAV 防后燃阀 (anti afterburn valve 的简称)

ABA 美国公共汽车协会 (American Bus Association 的简称)

abampere (CCS 电磁制) 绝对安培

Abarth (意大利) 阿巴斯汽车公司

abbreviated injury scale 简化伤害基准, 受伤简略分度 (事故中, 乘员受伤严重程度的简易划分标准, 伤害程度分为 6 等, 伤害部位分为 7 处, 现被国际广泛采用, 简称 AIS)

ABC 下止点后 (after bottom center 的简称)

ABCD 装有安全气囊的 (驾驶室) 仪表板 (= air bag collapsible dash)

ABCM 防抱死制动系统 (电子) 控

制模块 (antilock brake control module 的简称)

Abel's close test 阿倍尔氏闭杯闪点试验

aberration ①越轨, 离开轨道, 脱离常轨 ②失常, 变型, 畸变 ③偏差, 误差 ④像差, 色差

ability of survive (车辆的) 自救能力

ablation (合成材料) 烧蚀

abluent agent 清洗剂

ABN 空气传播的噪声 (= air borne noise)

abnormal combustion 异常燃烧 (发动机的爆震, 早燃等不正常燃烧的总称)

abnormal engine noise diagnosis equipment 发动机异响诊断仪

abnormal injection 异常喷油

abnormal knocking 异响

abnormal motion 异常运动

aboard 在车上, 在运载工具上

abort ①故障, 失灵 ②异常结束, 中止, 紧急停车

abortion ①失灵, 正常过程被破坏 ②(系统)故障, 毛病

abortive failure 早期失效

above throttle valve 在节气门上方 (简称 ATV)

above throttle valve EGR system 节气门前 EGR 系统 (废气再循环的入口设在节气门前方的 EGR 系统)

ABP (valve) 气制动比例分配 (阀)
(= air brake proportioning (valve))

ABR 丙烯腈丁二烯橡胶 (acrylonitrile butadiene rubber 的简称)

A-bracket ① (悬架) A 型臂 (= A-arm) ② V 形架, 三角形架 ③ A 形牵引架

abrasion-resisting properties 耐磨性能

abrasion test 耐磨试验

abrasion tester (轮胎胎面) 磨损试验台, 磨损测试仪

abrasive cloth 砂布

abrasive hardness 耐磨硬度

abrasive powder 研磨粉

abrasive wear 磨料磨损

abrasive wheel 磨轮, 砂轮

ACRS (汽车) 安全气囊式乘员保护系统 (= air bag restraint system)

abrupt 突然的, 意外的

ABS ① 烯腈丁二烯乙烯, ABC 塑料 (acrylonitrile-butadiene-styrene 的简称) ② 防抱死制动系统 (antiblock system, anti-lock brake system, antiblock braking system 的简称)

abscissa 横坐标

ABSCM 防抱死制动系统控制模块, ABS 控制模块 (ABS control module 的简称)

ABSM 美国标准材料局 (American Bureau of Standard Materials 的简称)

absolute alcohol 无水酒精, 纯酒精, 无水乙醇

absolute traffic capacity 绝对通行能力 (道路可通过车辆的最大交通量)

absolute unit 绝对单位

absolute value 绝对值

absolute value of complex modulus of elasticity 复弹性模量绝对值

absolute value of complex shear modulus of elasticity 复切变模量绝对值

absolute value of complex stiffness 复刚度绝对值

absolute velocity 绝对速度

absolute zero 绝对零度

absorbed natural gas 吸附天然气 (天然气吸附存储在某种材料上, 应用时, 从材料上逸出)

absorbed power 吸收功率

absorbed torque (测功器) 吸收转矩

absorbency ① (悬架, 轮胎等) 吸收能力 (指其减振, 阻尼能力) ② 光密度, 吸光度

absorbent-type filter 吸附式滤清器, 吸收式滤清器 (内有吸收性材料, 如毡, 纸等, = absorptive-type filter)

absorbing liquid 减振液

absorption canister (污染物) 吸附罐

absorption characteristic 吸收特性

absorption cleaning 吸收净化

absorption coefficient 吸收系数

absorption dynamometer 能量吸收式测功器, 吸能式测功机

ABV ① 防后燃阀 (anti-backfire valve 的简称) ② 空气旁通阀 (air bypass valve 的简称)

A/C 空调 (系统) (air conditioning 的简称)

ACAP (汽车工程学会的) 汽车腐蚀和防护委员会 (= Automotive Corrosion and Prevention Committee)

a-c beta (晶体管) 集电极对基极的交流电流短路放大系数, 共发射极交流电流短路放大系数

ACCEL 加速踏板 (accelerator 的简称)

accelerated ageing 加速时效处理, 加速老化, 人工时效

accelerated condensation test 加速凝露试验

accelerated failure test 快速破坏性试验

accelerated life test 加速寿命试验

accelerated test 加速试验

accelerated wear test 快速磨损试验

accelerated weathering test 加速老化试验

accelerated weathering test for rust pre-

- ventives** 缓蚀材料的老化试验
- accelerating ability** 加速能力
- accelerating-coasting** 加速滑行 (一种驾驶节油操作法)
- accelerating jet** (化油器) 加速量孔, 加速喷嘴
- accelerating pump** 加速泵
- accelerating pump lever** 加速泵杠杆
- accelerating pump outlet ball check valve** 加速泵球式单向出油阀
- accelerating pump piston** 加速泵活塞
- accelerating resistance** 加速阻力
- accelerating resistor** 加速电阻
- accelerating winding** 加速线圈
- acceleration** ①加速 ②加速度 (简称 accel)
- acceleration area** 加速区间
- acceleration circuit** (化油器的) 加速系
- acceleration cruise idle deceleration system** (排放测试) 加速, 常速, 怠速, 减速试验循环 (简称 ACID system)
- acceleration curve** 加速度曲线
- acceleration-dependent** 与加速相关的, 取决于加(减)速的
- acceleration-dependent brake force proportioning device** (制动系) 减速感知式制动力比例分配装置
- acceleration enrichment** (混合气) 加速加浓
- acceleration from dead stop** 起步加速度 (= acceleration from rest, starting acceleration)
- acceleration knock** (发动机) 加速(时的)爆震
- acceleration limiter** 加速限制器
- acceleration line** 加速车行道
- acceleration meter** 加速度计
- acceleration mode** 加速模式
- acceleration of gravity** 重力加速度, 自由落体加速度
- acceleration of vibration** 振动加速度
- acceleration performance** (车辆) 加速性能
- acceleration pickup** 加速度传感器
- acceleration-proportional** 与加速度成比例的
- acceleration-sensitive** 对加速(度)敏感的、加速度感知的
- acceleration sensor** 加速度传感器
- acceleration slip regulation** 加速滑转控制, 牵引力控制(系统) (简称 ASR, = traction control system)
- acceleration smoke characteristic** (柴油机等的) 加速排烟特性
- acceleration spectrum** 加速度谱
- acceleration squat** (汽车) 加速(时引起的车身)仰头(现象), 后部下沉(现象)
- acceleration test** 加速性试验
- acceleration transducer** 加速度传感器, 加速度计 (= accelerometer)
- acceleration vector at center of mass** 质心加速度矢量
- acceleration voltage** 加速电压
- accelerator** ①加速装置, 加速器 ②(化学)促进剂, 加速剂 ③加速踏板
- accelerator control** 加速踏板
- accelerator heel point** 加速踏板足重点 (驾驶员踏加速踏板时脚跟与地板的支点)
- accelerator nozzle** 加速喷嘴
- accelerator pedal** 加速踏板
- accelerator pedal centre** 加速踏板中心
- accelerator pedal interlock** (自动变速器) 加速踏板联锁(装置)
- accelerator pedal position sensor** 加速踏板位置传感器
- accelerator promoter** 促进剂
- accelerator pump** 加速(油)泵
- accel pedal** 加速踏板
- accel sensor** 位置传感器, 踏板
- accel switch** 加速开关 (反映节气门开度, 并将开度转换为电信号的传感器)

accent lighting 重点照明
acceptance number 接收数
acceptance of cargo for combined transport 联运货物受理
acceptance of consignment 承运
acceptance of luggage consignment 行李包承运
acceptance sampling plan 验收抽样方案
acceptance test 验收试验
access opening 检修口, 检查孔, 接近孔 (简称 ACSO)
accessory device 附属装置
access time 取数时间
accident-damage assessment (保险) 事故损失评估
accident-free 无事故的, 安全的
accident proneness (驾驶员的) 事故倾向性
acclivity 上行坡, 上升坡, 上斜坡
accordion coil 折形线圈
accordion door 折叠门 (= folding door)
accordion partition 折叠式隔壁板
ACCUM 累加器 (accumulator 的简称)
accumulated engine rpm indicator (发动机) 曲轴累计转数计数器
accumulated fuel delivery rate 累计喷油率
accumulating three-point drive 累进式三点 (皮带) 传动
accumulator ① 储蓄器, 储能器, 储压器 ② 累加 (存储) 器 ③ (自动变速器行星齿轮系统的离合器及制动带机构伺服活塞中的) 缓冲装置
accumulator box 蓄电池箱, 蓄电池外壳 (= battery box)
accumulator capacity 蓄电池容量 (= battery capacity)
accumulator car 蓄电池 (驱动的) 轿车, 电瓶车
accumulator capacity 蓄电池容量
accumulator fuel injection pump 蓄能

式燃油喷射泵
accumulator jar 蓄电池外壳 (= accumulator jar)
accumulator plate 蓄池极板
accumulator plate group 蓄电池极板组
accumulator separators 蓄电池电极隔板
accumulator valve 蓄压阀
accuracy 准确度, 精 (确) 度
accuracy class 准 (精) 准确度等级
accuracy control 精确控制
accuracy of measurement 测量准确度
accuracy of positioning 定位精度
accuracy of reading 读数精度
accuracy of repetition 复制精度; 重复精度
accuracy of the mean 均值的准确度
accuracy of thread 螺纹精度
acetylene generator 乙炔发生器
ACG 美国通用汽车零部件集团 (American General Motors Automotive Components Group Worldwide 的简称)。
AC generator 交流发电机 (alternating current generator 的简称)
A characteristic A 特性 (指音量计, 噪声计所具有的一种校正特性)
acicular structure 针状组织
acid battery 酸性蓄电池
acid brittleness 酸蚀脆性
acid buildup 酸性物形成
acid cure (橡胶) 一氯化硫硫化, 冷硫化 (= cold cure)
acid electrode 酸性焊条
acid electrolyte fuel cell 酸电解液燃料电池
acidimeter ① (蓄电池) 电解液密度计 ② 酸度计
acid-proof alloy 耐酸合金
acid-proof pipe 耐酸管
ACID system (汽车试验的) 加速、稳速、怠速、减速、试验循环系统 (acceleration cruise idle deceleration system 的简称)

acid tanker 酸罐车
 acid vapour 酸蒸汽
 ACIS 见 Acoustic Control Induction System
 Ackerman angle 阿克曼转向角, 梯形转向机构理论转角
 Ackerman base angle 梯形转向机构车辆转向瞬时中心处轴距弦张角
 Ackerman center 梯形转向机构的汽车转向瞬时中心
 Ackerman effect (车辆转向) 阿克曼效应
 Ackerman geometry 阿克曼梯形机构
 Ackerman Jeantaud steering 阿克曼-金特型(梯形)转向机构
 Ackerman steer angle 梯形转向机构转向角
 Ackerman steering 梯形转向机构 (= Ackerman geometry)
 Ackerman steering linkage 整体式转向梯形杆系
 Ackerman steering mechanism 阿克曼转向机构
 ACM (安全) 气囊控制模块 (airbag control module 的简称)
 acoustic absorption 吸音
 acoustical and thermal composite exhaust shield (排气系统) 隔声和隔热的复合材料护罩
 acoustical insulation 隔声
 acoustical signaling device (指示器) 声频信号装置
 acoustical urethane foam 隔声用尿烷泡沫塑料, 隔声聚氨脂泡沫塑料
 acoustic board 消音板
 Acoustic Control Induction system 声速控制型进气系统 (日本丰田公司两级可变进气管系统, 简称 ACIS)
 acoustic hood 隔音罩
 acoustic insulation 隔声, 消音
 acoustic ohm 声欧 (声阻为单位 1 声欧)
 acoustic panel 吸声板
 acoustic tread pattern 消声胎面花纹

acoustic vehicle detector 车辆(位置 and 速度等的)声学检测装置
 acoustimeter 声级计, 噪声计
 ACP 空调压力 (air conditioning pressure 的简称)
 acquisition of signal 信号采集
 ACR3 见 air conditioning refrigerant recovery and recycling system
 AC relay 交流继电器 (alternating current relay 的简称)
 Acro system cylinder head 空气室式燃烧室气缸盖 (= aircell cylinder head)
 ACRS 见 air cushion restraint system
 acrylonitrile-methyl methacrylate plastic 丙烯腈/甲基丙烯酸甲酯塑料
 ACS 海拔高度补偿油量限制器 (Altitude Compensation Stopper 的简称)
 ACSP (美国通用汽车公司的) AC 火花塞 (AC spark plug 的简称)
 A/C system 见 air conditioning system
 ACT 见 air charge temperature
 action radius 作用半径, 活动半径, 作用距离, 有效距离
 activated carbon 活性碳 (= absorbent carbon)
 activated charcoal 活性炭
 activated radical combustion 活性分子团点火燃烧 (简称 ARC)
 activated radical combustion engine 活性分子团燃烧式发动机
 active anti-theft device 主动式防盗装置
 active area 显示区域
 active atmosphere 活性气氛
 active (seat) belt (汽车乘员的) 主动式安全带 (由乘员自己带挂的安全带)
 active body control 主动式车身控制装置 (简称 ABC)
 active braking distance 有效制动距离
 active braking time 有效制动时间 (从制动力开始作用到制动力全部消失经历的时间)

active carbon 活性炭

Active-Control Anti-lock Brake 主动控制式防抱死制动系统 (日本本田公司车辆横向运动主动控制系统商品名, 简称 A-ABS)

active control mount (发动机) 主动控制式支座

active control suspension 主动控制式悬挂系统, 主控式悬架

active element 有源元件

active exhaust system 主动式排气系统

active flank 有效齿面

active headlight system (日本本田公司) 主动前照灯系统 (可在汽车临转向前照亮驾驶员且光投向要转向的弯道, 简称 AHL system)

active level 有效电平

active material 活性物质, 活性材料

active preview electronic control suspension 主动预见式电子控制悬架 (三菱公司商品名, 简称 ECS)

active rear steer 主动式后轮转向 (简称 ARS)

Active Rear Steer System 主动式后轮转向系统 (日本丰田公司一种电子控制式四轮转向系统, 简称 ARS)

active restrain system (乘客保护) 主动式约束系统

active safety (汽车的) 主动安全性 (指汽车自身防止事故发生的安全性特性)

active safety system 主动安全系统

active seat suspension system 主动式座椅悬架系统

Active stability control system 稳定性主动控制系统 (日本三菱公司, 车载电子计算机四轮制动力独立控制系统, 简称 ASC system)

active suspension 主动式悬架 (根据悬挂上质量的加速度, 主动地调节悬架的高度或刚度)

active suspension system (电子计算机

控制的) 主动式悬架系统, 积极式悬架系统

active torque split type (日本高主重工研制的四轮驱动汽车前后轮) 转矩主动分配型 (系统)

Active Torque Transfer system 主动式转矩分配系统 (日本本田公司前桥驱动式轿车用的电子控制式左右轮驱动转矩传输-分配系统简称 ATIS)

Active Yaw Control system 主动系横摆控制系统 (日本三菱公司后轮驱动式轿车左右驱动车轮的驱动力分配机构, 简称 AYC system)

ACT sensor 见 air charge temperature sensor

actual specific energy requirement 实际所需比能

actual stopping distance (汽车的) 实际制动车距离 (汽车制动距离和反应距离的总和)

actual throat 焊缝厚度 (= actual throat thickness)

actuating arm 驱动臂

actuating cam 致动凸轮

actuating coil 工作线圈, 执行线圈

actuating line 促动管路

actuating motor 作动马达, 伺服马达, 起动机

actuating signal (控制系统的) 控制操作信号, 触发信号

actuating time 促动时间

actuator 执行器, 执行机构, 促动机构

actuator track 滑轨

acute angle 锐角

ACV ①空气控制阀 (air control valve 的简称) ②气垫车 (air cushion vehicle 的简称) ③交流电压 (alternating current volt 的简称)

AC voltage 交流电压 (亦写作 ac voltage)

A/D 模拟/数字 (analog/digital, analogue-to-digital 的简称)

ADA 自动定向天线 (auto-directional

antenna 的简称)	润滑油, 添加剂型机油
ADAC 模拟-数字转换器 (analog-digital-analog converter 的简称)	additives in rust preventives 缓蚀材料中的添加剂
adamite ①氧化铝磨料, 人造刚玉②(高碳) 镍铬耐磨铸铁	add load control (底盘测功机的) 加载控制装置, 加载控制
adapter plate 安装板, 固定板	address ①地址②(计算机)编址, 寻址
adapter ring 接合环	address byte (电子学) 地址字节
adapter sleeve 紧固套, 连接套	address format 格式地址
adaptive braking system control 自适应式制动系统控制装置	addressing (计算机) ①编址, 定址②寻址, 访问, 寻址法③编址技术
adaptive control 自适应控制, 自适应调节, 自寻优控制	ADECS 汽车柴油机电子控制系统 (automotive diesel electronic control system 的简称)
adaptive control system 自适应控制系统	ADF 空气阻力系数 (= aerodynamic drag factor)
adaptive damping system (悬架) 自适应减振系统 (简称 ADS)	adhesion coefficient 附着系数
adaptive transmission control (自动变速器) 自适应式变速控制	adhesion utilization (制动时) 附着力利用率
adaptor carburetor 化油器附加器	adhesive 粘合剂
A/D converter 模/数转换器, A/D 转换器 (= analog to digital converter)	adhesive force 附着力
add 加, 添加	adhesive seals 粘合密封件
added resistance 附加电阻	adhesive tread 附着性良好的胎面
addendum 齿顶角	adhesive used in preservation packaging 缓蚀包装用胶粘剂
addendum angle 齿顶高	adhesive value 附着系数 (附着力与附着重量之比)
addendum circle 齿顶圆	adhesive wear 粘着磨损
addendum face 齿顶面	adiabatical 绝热的, 不传热的
addendum flank 上齿面	adiabatic compression 绝热压缩
addendum modification (变位外齿轮的) 经向变位量	adiabatic diesel 绝热柴油机 (一种无冷却系并利用废气涡轮增压回收一部分废气能量的新型柴油机)
addendum modification coefficient 径向变位系数 (变位系数)	adiabatic engine 绝热发动机 (指热损失低的发动机)
addendum modification on gears 齿轮的变位	adiabatic expansion 绝热膨胀
additional device 附加装置 (= attachments)	adiabatic exponent 绝热指数
additional seat 附加座椅	adiabatic process 绝热过程
additional temperature error 温度附加误差	adiabatic/turbo compounding 绝热—涡轮增压复合型 (发动机)
additional voltage error 电压附加误差	adiabator 保温材料
additional wheel drive control 附加驱动车轮操纵件	ADIS 先进的驾驶员信息系统 (advanced driver information system 的简称)
additive agent 添加剂	
additive engine oil 有添加剂的发动机	

adjustable brush 可调电刷
adjustable cam 可调凸轮
adjustable click type (扭力扳手中的) 扭力可调式声响提示扳手
adjustable fork spanner 可调式叉形扳手
adjustable friction shock absorber 可调摩擦减振器
adjustable head rest 可调式头枕
adjustable pedal 可调踏板
adjustable range of backrest angle 靠背角调整范围
adjustable resistor 可变电阻(器), 变阻器
adjustable rest bar 可调搁脚板
adjustable seat 可调式座椅
adjustable screw type steering gear 可调螺杆式转向器
adjustable shock absorber 可调减振器
adjustable shutter for radiator 散热器可调百叶窗
adjustable spray gun 可调喷枪
adjustable steering column 可调式转向柱
adjustable stop screw 可调止动螺钉
adjustable tap wrench 活动丝锥扳手
adjustable tilt cushion seat; cushion tilt adjustable seat 坐垫角度可调座椅
adjustable wheel 可调式车轮
adjustable worm segment 可调扇形蜗轮
adjustable wrench 活动扳手 (= adjustable spanner)
adjusted power 修正功率
adjuster 调节器, 校准器, 调正装置, 调整机构
adjusting 调整用的
adjusting arm 调整臂
adjusting arm assembly 调整臂总成
adjusting block 调整垫铁
adjusting bolt 调整螺栓
adjusting clamp 调节卡子
adjusting hand wheel 调整手轮
adjusting joint for wheelbase 轴距调整

接头
adjusting lever 调整杆 (= adjusted bar)
adjusting screw 调整螺钉
adjusting shim 调整垫片
adjusting sleeve (带内螺纹的长度) 调整套管
adjusting sleeve of clutch control cable 离合器钢索调节套管
adjusting strip 调整带
adjusting valve 调整阀
adjusting washer 调整垫圈
adjusting wedge 调整楔
adjusting worm 调整蜗杆
adjustment 调节, 调整
adjustment curve 缓和曲线
adjustment test 调整试验
adjust with shims 用垫片调整
administration fee of highway transportation 公路运输管理费
administration of highway transportation 公路运输行政管理
administration of operational lines 线路管理
admissible 许可的, 允许的
admission cam 进气凸轮
admission cam shaft 进气凸轮轴
admission cycle (发动机) 进气循环
admittance 导纳, 加工余量, 通道
ADTSEA 美国汽车驾驶员交通安全教育协会 (American Driver Traffic Safety Educational Association 的简称)
adulterated 脏的, 含有机械杂质的
advance angle (点火时刻, 喷油时刻, 气门开放时刻等的) 提前角 (按曲轴转角计算的提前量)
advance characteristic 提前特性曲线
advanced angle ①超前角②提前角
advanced automotive power systems 高级的汽车动力系统
advanced design bus 先进结构客车 (简称 ADB)
advanced development report 前期开发报告 (简称 ADR)

- advanced development vehicle** 前期研制车, 预研样车 (简称 ADV)
- advanced driver information system** 先进的驾驶员信息系统 (简称 ADIS, 为驾驶员服务信息系统的总称)
- advance device spring** 提前器弹簧
- advance diaphragm** (双膜片真空点火提前分电器的) 点火提前膜片 (亦称 primary diaphragm)
- advanced ignition** 提前点火 (= early ignition, advancing ignition)
- advanced mobile traffic information communication system** 先进的汽车交通信息系统 (简称 AMTICS)
- Advanced Total Traction Engineering System for All Electronic Torque Split** 电子控制转矩分配式四轮驱动系统 (日本日产公司生产的通过对四轮驱动汽车前、后轮驱动力作适当分配以确保汽车操纵稳定性的电子控制系统, 简称 E-TS)
- advanced traffic management system** 先进汽车管理系统 (简称 ATMS)
- advanced vehicle control system** 先进的车辆控制系统 (简称 AVCS, 亦称 automatic vehicle control system)
- advance ignition timing** 提前点火 (上止点前点火) 止时
- advance mechanism** (点火时刻, 气门开放时刻等的) 提前机构
- advancer** (点火) 提前装置
- advance ring** 点火提前调整环
- advance-spark knock** (发动机) 提前点火爆震
- advance spring** (控制喷油时刻提前装置凸轮环移动始点的) 喷油提前弹簧
- advance warning device** (紧急制动) 提前警告装置
- advance weight** (点火系) 离心提前装置巨重
- advance servo action** (鼓式制动器) 自减势作用 (蹄)
- adverse-weather lamp** 前雾灯, 雾天行车灯
- advertised horsepower** 公告马力, 宣传马力, 制造厂标定马力 (= Detroit horsepower)
- advertising car** 广告汽车
- Advisory Committee on Safety in Vehicle Design** (澳) 车辆设计安全问题咨询委员会 (简称 ACSVD)
- Advisory Committee on Vehicle Performance** (澳) 车辆性能咨询委员会 (简称 ACVP)
- A/ELR** 见 Automatic/Emergency Locking Restractor
- aerated plastic** 充气塑料, 泡沫塑料, 多孔塑料 (= foam plastic, expanded plastic, sponge plastic)
- aeration cell** 充气电池
- aeration-cooling** (车箱内的) 通风降温
- aerial car** 高架轨道车, 架空轨道车
- aerial circuit** ① 无线电路 ② 架空线路, 高架轨道环形路
- aerial pollution** 大气污染
- aerocraft** ① 气垫车 ② 飞机, 飞行器
- aerodynamic add-on device** (装在汽车车身上的) 附加式空气阻力减少装置 (简称 AOA device)
- aerodynamic angle of attack** 气动迎角
- aerodynamic attachment** (车身的) 空气动力性附件 (车身外部提高汽车空气动力稳定性及减少空气阻力的附加板件及装置的通称)
- aerodynamic bearing** 气体动压轴承
- aerodynamic body** 流线形车身 (= streamlined body)
- aerodynamic braking** 空气动力制动
- aerodynamic deflector** 导风板
- aerodynamic design** 空气动力 (学) 设计, 空气动力 (学) 结构
- aerodynamic drag** 空气动力阻力
- aerodynamic drag factor** 空气动力阻力系数 (简称 ADF)
- aerodynamic force** 空气动力
- aerodynamic force and moment coeffi-**

- cients** 气动力和气动力矩系数
- aerodynamic force coefficients** 空气动力系数
- aerodynamic form** 流线型
- aerodynamic housing** 流线型外壳
- aerodynamic lift** 空气动力升力, 空气浮力
- aerodynamic moment coefficient** 空气动力矩系数
- aerodynamic motion variables** 空气动力学运动变量
- aerodynamic noise** 空气动力噪声, 空气动力学噪声
- aerodynamic reaction** 空气动力反作用(力)
- aerodynamic resistance** (车身)空气动力, 阻力
- aerodynamic retarder** 空气动力缓速器, 空气动力减速器
- aerodynamics** 空气动力学
- aerodynamic sideslip angle** 气动侧偏角(β_a)
- aerodynamic stability** (汽车的)空气动力稳定性
- aerodynamic torque converter** 空气动力(学)变矩(扭)器(使用可压缩性流体, 作为变矩器的工作介质)
- aerodynamic vehicle** (符合)空气动力学(原理的)车辆
- aerofoil** ①翼形, 翼型②翼面, 机翼③导风罩, 导风板(亦称 airfoil)
- aerometer** 气体相对密度表, 气体比重计
- aero-stabilizer** 空气动力稳定装置
- aerostatic bearing** 空气静力轴承, 气垫轴承(亦称 air bearing)
- aerostatic drag** 空气静力阻力
- aerostatic drag coefficient** 空气静阻力系数
- aerostatic drag force** 空气静力阻力(= air resistance)
- aero system cylinder head** 燃烧室带空气室的气缸盖
- AESC** 美国工程标准委员会(American Engineering Standards Committee 的简称)
- AFA** ①声频放大器(audiofrequency amplifier 的简称)②(法语)法国汽车用户协会
- AFB** 滚动轴承(antifriction bearing 的简称)
- AFCV** 空燃比控制阀(air fuel ratio control valve 的简称)
- AFE** 汽车燃油经济性(automobile fuel economy 的简称)
- AFL** 见 altitude fuel limiter
- AFR** ①空气燃油比(= air-fuel ratios)②容许故障率(= acceptable failure rate)
- A-frame control arm** (独立悬架的)A型架控制臂
- A/F ratio controller** 空燃比控制器
- AFS** 空气流量传感器(air flow sensor 的简称)
- after bottom dead center** (活塞)下止点后(简称 ABDC)
- after burner** 后燃器
- after burning** ①(发动机熄火后)继续燃, 再燃, 后燃现象②(废气净化)后燃处理③排气管放炮
- after-burning period** 后燃期(= after combustion period)
- after care** 售后服务
- aftercooler** (增压)中间冷却器, 中冷器
- after cooling** (增压式发动机)增压后冷
- after-dribble** (喷油器喷射后)滴油, 渗漏(= after drip, after dripping)
- after end of injection** 在喷油结束后
- after fire** ①排气管放炮, 排气管熄火(= banging, back fire in exhaust)②继续燃, 发动机熄不了火(= dieseling, post ignition)
- after flame** 余焰
- after-ignition** (点火开关断开后, 发动机仍然不熄灭的)后点火, 后继